31996D0411

L 162/14 *ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ* 1.7.1996

ROZHODNUTÍ RADY
ze dne 25. června 1996
o zlepšení zemědělské statistiky Společenství

(96/411/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 43 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise [1],

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu [2],

s ohledem na rozhodnutí Rady 93/464/EHS ze dne 22. července 1993 o rámcovém programu prioritních akcí v oblasti statistických informací v letech 1993 až 1997 [3], a zejména s ohledem na čl. 4 písm. a) tohoto rozhodnutí,

vzhledem k tomu, že rámcový program zavedený rozhodnutím 93/464/EHS mimo jiné uvádí, že je nezbytné, aby se lépe využívaly prostředky věnované na zemědělskou statistiku tak, že se uplatní výsledky screeningového programu zavedeného usnesením Rady ze dne 19. června 1989 o provádění plánu prioritních akcí v oblasti statistických informací: statistický program Evropských společenství 1989 - 1992 [4];

vzhledem k tomu, že tento screening zmapoval nejdůležitější oblasti změn, které je třeba provést v zemědělské statistice Společenství;

vzhledem k tomu, že tyto změny zahrnují některé z hlavních oblastí, ve kterých je možné dosáhnout úspor a ve kterých existují nové nebo vzrůstající potřeby; že tyto změny je třeba přizpůsobit obecným dohodnutým zásadám;

vzhledem k tomu, že vnitrostátní přizpůsobování je třeba koordinovat na úrovni Společenství tak, aby se zabezpečilo, že:

a) údaje zůstanou u každého členského státu dostatečně spolehlivé a mezi členskými státy navzájem srovnatelné;

b) případné nezbytné změny v právních předpisech schvalovaných Radou bude Komise moci rozpoznat, připravit a navrhnout včas a současně také Komise včas schválí prováděcí pravidla k těmto předpisům;

c) metodické studie provedené různými členskými státy s ohledem na efektivní způsoby uspokojování nových informačních potřeb budou relevantní;

d) při plánování vnitrostátních činností budou zohledněny společné zájmy Společenství;

e) finanční prostředky Společenství a členských států umožňující uskutečňování tohoto programu budou používány co nejefektivněji;

vzhledem k tomu, že nejlepším způsob dosažení koordinace je v rámci formální struktury, která umožňuje kolektivní zvažování technických omezení a priorit a umožňuje rozhodování v souladu se zájmy Společenství a členských států;

vzhledem k tomu, že provedení nezbytných změn vyžaduje finanční příspěvek Společenství členským státům podle jejich objektivních potřeb;

---

[1] Úř. věst. C 336, 14.12.1995, s. 6.
[2] Stanovisko ze dne 24. května 1996 (Úř. věst. C 166, 10. 6. 1996).
[3] Úř. věst. L 219, 28.8.1993, s. 1.
[4] Úř. věst. C 161, 28.6.1989, s. 1.

vzhledem k tomu, že dosažení zamýšlených úspor si pravděpodobně vyžádá nutné technické úpravy prováděcích pravidel k určitým statistickým zjišťováním; že takové úpravy je třeba provést ve spojení s přiměřenými ochrannými opatřeními;

vzhledem k tomu, že je třeba přijmout opatření za účelem možného prodloužení platnosti tohoto rozhodnutí s ohledem na příští rámcový program prioritních akcí v oblasti statistických informací na období po roce 1997;

vzhledem k tomu, že rozdělení úkolů mezi Komisi a členské státy je plně v souladu se zásadou subsidiarity,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Cíl

S ohledem na prostředky, které jsou k dispozici, přijmou členské státy pro zlepšení uspokojování informačních potřeb prostřednictvím zemědělské statistiky Společenství po reformě společné zemědělské politiky opatření pro přizpůsobení svých vnitrostátních zemědělských statistických systémů. Přitom vezmou v úvahu pracovní oblasti uvedené přílohách I a II, jakož i cíle, charakteristiky a kritéria uvedené v příloze III.

Článek 2

Úloha Komise

Komise, jednající v souladu s členskými státy:

a) stanovuje společný plán koordinace a všeobecný rámec pro nutné metodické popisy činností;

b) kontroluje kvalitu a porovnatelnost údajů;

c) stanovuje a provádí opatření na úrovni Společenství, které jsou pro účely tohoto Rozhodnutí významné.

Článek 3

Časový rámec a postup

Proces přizpůsobení zemědělské statistiky Společenství, uvedený v článku 1, začne v průběhu období 1996-1997. Komise ho koordinuje prostřednictvím technických akčních plánů uvedených v článku 4. Po tomto období může Rada rozhodnout o prodloužení doby platnosti v souladu s návrhy Komise uvedenými v článku 11.

Článek 4

Technické akční plány pro zemědělskou statistiku

1. Technický akční plán pro zemědělskou statistiku stanoví Komise každý rok postupem podle článku 10. Tyto plány zahrnou činnosti, které mají být provedeny členskými státy ve smyslu článku 1. Dostupné prostředky se použijí tak, aby se co nejvíce zvýšila efektivnost nákladů vložených do zemědělské statistiky Společenství za současného uspokojení požadavků práva Společenství, neformálních ujednání a nových informačních potřeb.

2. Každoroční technický akční plán zahrne podrobný seznam opatření pro příští rok a přibližný časový rozvrh na další dva roky. Při sestavování plánu je třeba mít na zřeteli:

a) existující závazky na toto období, např. seznam a periodicitu zjišťování Společenství, která mají být provedena členskými státy a další údaje, které mají předávány Komisi;

b) písemné informace od členských států podle čl. 5 písm b) a c);

c) prostředky potřebné na každou z akcí s přihlédnutím k prostředkům, které jsou k dispozici.

Článek 5

Zprávy členských států

Členské státy předají každý rok (rok „n“) nejpozději k 31. březnu:

a) stručnou zprávu o provádění opatření dohodnutých pro předchozí rok („n-1“);

b) stručný popis různých opatření přijatých do plánu na příští rok („n+1“);

c) oznámení důležitějších opatření plánovaných nebo navrhovaných na oba následující roky („n+2“ a „n+3“), pokud jsou významná pro účely tohoto rozhodnutí.

Popis zahrne předpokládané změny metodiky provádění, prováděcích činností, předpokládané problémy a návrhy jejich řešení, využití prostředků Společenství a členských států a návrhy na zlepšení situace na úrovni Společenství. Přitom se označí opatření, u kterých je nezbytná podpora ze strany Společenství.

Komise navrhne postupem podle článku 10 zjednodušené příklady zpráv za účelem usnadnění jejich vypracování.

Článek 6

Finanční ustanovení

1. Společenství přispěje na náklady vynaložené členskými státy při provádění úprav vnitrostátních zemědělských statistických systémů nebo na náklady na přípravné činnosti, které se týkají nových nebo zvýšených potřeb v rámci technického akčního plánu.

2. V souladu s technickým akčním plánem rozhodne Komise každý rok postupem podle článku 10 o výši příspěvku pro členské státy.

3. Příspěvek bude k dispozici členským státům každý rok po předložení roční zprávy o provádění předpokládaných opatření v předešlém roce a po přijetí této zprávy Komisí. V případě nutnosti provede Komise ve spolupráci s příslušnými orgány členských států kontroly na místě.

Článek 7

Flexibilita

Pokud je to nutné pro dosažení cílů tohoto rozhodnutí, může Komise po dobu trvání technického akčního plánu postupem podle článku 10 schválit žádost členského státu o umožnění přizpůsobení jedné nebo více oblastí uvedených v příloze IV: sledované regiony, další územní členění, definice, metodika statistického zjišťování, doba zjišťování, seznam ukazatelů a velikostní třídy.

Článek 8

Přizpůsobení se změněným okolnostem

Komise může postupem podle článku 10 upravit přílohu I (statistické oblasti, ve kterých jsou možné úspory) a přílohu II (statistické oblasti s novými nebo rostoucími potřebami). O těchto úpravách uvědomí Evropský parlament a Radu.

Článek 9

Úloha Stálého výboru pro zemědělskou statistiku

Stálý výbor pro zemědělskou statistiku, založený rozhodnutím 72/279/EHS ([1]), se schází nejméně jednou za rok k projednání těchto otázek:

a) zprávy vypracované členskými státy o realizaci programu v předchozím roce;

b) opatření navrhovaná členskými státy na příští rok a plán na dva další roky;

c) technický akční plán na příští rok;

d) finanční příspěvek Společenství uvedený v článku 6;

e) možné změny příloh I a II.

Článek 10

Prováděcí ustanovení

Komise přijme opatření nezbytná pro provádění tohoto rozhodnutí. Komisi je nápomocen Stálý výbor pro zemědělskou statistiku, dále jen „výbor“.

Zástupce Komise předloží výboru návrh opatření, která mají být přijata. Výbor zaujme stanovisko k návrhu ve lhůtě, kterou může předseda stanovit podle naléhavosti věci. Stanovisko se přijímá většinou podle čl. 148 odst. 2 Smlouvy pro přijímání rozhodnutí, která má Rada přijímat na návrh Komise. Hlasům zástupců členských států ve výboru je přidělena váha stanovená v uvedeném článku. Předseda nehlasuje.

Komise přijme zamýšlená opatření, jsou-li v souladu se stanoviskem výboru.

Pokud zamýšlená opatření nejsou v souladu se stanoviskem výboru nebo pokud výbor žádné stanovisko nezaujme, předloží Komise Radě neprodleně návrh opatření, která mají být přijata. Rada se usnese kvalifikovanou většinou.

Pokud se Rada neusnese do tří měsíců ode dne, kdy jí byl návrh předán, přijme navrhovaná opatření Komise.

([1]) Úř. věst. L 179, 7.8.1972, s. 2.

Článek 11

Zpráva

Do 1. listopadu 1997 zpracuje Komise po konzultaci se Stálým výborem pro zemědělskou statistiku zprávu o provádění tohoto rozhodnutí pro Evropský parlament a Radu a podle potřeby přiloží k této zprávě návrhy na prodloužení doby platnosti.

Článek 12

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Lucemburku dne 25. června 1996.

Za Radu

předseda

M. PINTO

PŘÍLOHA I

STATISTICKÉ OBLASTI, VE KTERÝCH JSOU MOŽNÉ ÚSPORY ([1])

1. Zjišťování o struktuře zemědělských podniků: zjednodušení a restrukturalizace seznamu ukazatelů, zejména u mezilehlých zjišťování.
2. Zjišťování ploch vinic: zjednodušení programů statistických tabulek.
3. Zjišťování ovocných stromů: snížení povinností spojených s mezilehlými zjišťováními.
4. Index příjmů ze zemědělství: zrušení prvních podrobných odhadů za říjen a zrušení všech méně důležitých podrobností.
5. Celkový příjem zemědělských domácností: větší flexibilita, pokud jde o periodicitu a o stanovené cíle.
6. Zjišťování hospodářských zvířat: uplatnění konceptu „agriflex“, tj. přizpůsobení periodicity zjišťování počtům hospodářských zvířat v jednotlivých zemích.
7. Statistiky mléka: zrušení týdenních statistik, zrušení statistik o kaseinu, snížení počtu určitých ročních statistik a zjednodušení statistiky o struktuře mlékárenství.

([1]) Stanoveno při kontrole zemědělské statistiky v rámci statistického programu Evropských společenství 1989-1992. Některé z uvedených úspor již byly po započetí tohoto programu realizovány.

PŘÍLOHA II

STATISTICKÉ OBLASTI S NOVÝMI NEBO ROSTOUCÍMI POTŘEBAMI [1]

Náměty

1. Zjišťování o struktuře zemědělských podniků: přizpůsobení seznamu ukazatelů, pokud jde o nové potřeby (činnosti konané mimo zemědělské podniky, agroenvironmentální ukazatele, podrobnější územní členění, zejména u základních zjišťování).
2. Rychlé odhady zamýšleného setí a sázení u nejdůležitějších plodin na počátku zimy.
3. Zlepšení a rychlé poskytování statistik o produkci v určitých oblastech (ovoce a zelenina, víno, vejce a drůbež, květiny).
4. Zlepšení statistik o spotřebě a zásobování, jakož i změny stavu zásob u hlavních produktů s ohledem na pravidelné vypracovávání bilance zásobování na evropské úrovni.
5. Krmivo pro hospodářská zvířata: odstranění určitých zpoždění při vypracovávání bilance krmiv.
6. Rozvoj harmonizovanějších statistik Společenství o lesnictví.
7. Statistika zemědělských cen.

Metodika

8. Nové a zlepšené metody, které členským státům umožní uspokojení stávajících a nových potřeb v oblasti informací, např. rychlá zjišťování, administrativní údaje, panely, dálkový průzkum země.

---

[1] Stanoveno při kontrole zemědělské statistiky v rámci statistického programu Evropských společenství 1989-1992.
NB: Všechny případné nové statistické povinnosti podléhají samostatným právním předpisům vydaným Radou.

PŘÍLOHA III

CÍLE, CHARAKTERISTIKY A KRITÉRIA SYSTÉMU ZEMĚDĚLSKÉ STATISTIKY VE SPOLEČENSTVÍ

Stálé zlepšování

1. Zemědělské statistiky Společenství se budou stále zlepšovat, pokud jde o efektivnost vynaložených nákladů a schopnost uspokojit statistické požadavky Společenství a třetích zemí.

Srovnatelnost a kvalita výsledků

2. Zemědělské statistiky Společenství v sobě zahrnou stálou kontrolu kvality pro zabezpečení přiměřenosti údajů, pokud jde o potřeby, pro které jsou sbírány. Je zejména možné, že po členských státech bude vyžadováno, aby informovaly Komisi a ostatní členské státy o použitých statistických metodách a o jejich vhodnosti.

Zatížení zpravodajských jednotek

3. Zemědělské statistiky Společenství způsobí zpravodajským jednotkám co nejmenší zatížení, jaké je nezbytné pro uspokojení potřeb v oblasti informací.

Integrace zemědělské statistiky do ostatních statistik

4. Zlepšení zemědělské statistiky Společenství usnadní:
   a) používání statistik z jiných oblastí;
   b) přispívání statistickými údaji do všeobecných statistických systémů;
   c) používání administrativního systému zemědělské statistiky ke shromažďování informací potřebných v jiných oblastech.

Komplementarita mezi Společenstvím a členskými státy

5. Vnitrostátní zemědělské statistické systémy mohou sbírat a Komisi předávat data, která nejsou běžně poskytovaná na úrovni Společenství. Určité programy vyvinuté přímo na úrovni Společenství (např. Eurofarm, SPEL) tak mohou být použity, aby členským státům poskytly informace, které nejsou dostupné na vnitrostátní úrovni.

Soustředění se na nejdůležitější oblasti

6. Množství informací poskytované jednotlivými členskými státy se může různit s ohledem na důležitost jevu, analyzovaného na regionální a celostátní úrovni a na úrovni Společenství.

Nejefektivnější vnitrostátní přístup

7. Členské státy mohou sbírat základní data prostřednictvím statistické metody, která je nejefektivnější s ohledem na definici, lhůty a požadovanou úroveň přesnosti (s výhradou kontroly uvedené v bodu 2).

Optimalizace

8. Podrobné požadavky Společenství uvedené v různých právních nástrojích a neformálních ujednáních nepředstavují samy o sobě optimalizovanou strukturu. Každý členský stát musí zabezpečit, aby jeho vnitrostátní zemědělský statistický systém byl přizpůsoben a optimálně odpovídal požadavkům Společenství. Požadavky Společenství nesmí zbytečně bránit optimalizaci na vnitrostátní úrovni.

PŘÍLOHA IV

NEJDŮLEŽITĚJŠÍ NAŘÍZENÍ A SMĚRNICE RADY O ZEMĚDĚLSKÉ STATISTICE

Směrnice Rady 72/280/EHS	ze dne 31. července 1972 o statistických zjišťováních prováděných členskými státy o mléku a mléčných výrobcích (Úř. věst. L 179, 7.8.1972, s. 2).
Směrnice Rady 76/625/EHS	ze dne 20. července 1976 o statistických zjišťováních prováděných členskými státy pro stanovení produkčního potenciálu sadů určitých druhů ovocných stromů (Úř. věst. L 218, 11.8.1976, s. 10).
Směrnice Rady 93/23/EHS	ze dne 1. června 1993 o statistických zjišťováních chovu prasat (Úř. věst. L 149, 21.6.1993, s. 1).
Směrnice Rady 93/24/EHS	ze dne 1. června 1993 o statistických zjišťováních chovu skotu (Úř. věst. L 149, 21.6.1993, s. 5).
Směrnice Rady 93/25/EHS	ze dne 1. června 1993 o statistických zjišťováních chovu ovcí a koz (Úř. věst. L 149, 21.6.1993, s. 10).
Nařízení Rady (EHS) 2782/75	ze dne 29. října 1975 o produkci násadových vajec a kuřat chovné drůbeže a jejich uvádění na trh (Úř. věst. L 282, 1.11.1975, s. 100).
Nařízení Rady (EHS) 357/79	ze dne 5. února 1979 o statistických zjišťováních ploch vinic (Úř. věst. L 54, 5.3.1979, s. 124).
Nařízení Rady (EHS) 571/388	ze dne 29. února 1988 o organizaci statistických zjišťování Společenství o struktuře zemědělských podniků v letech 1988 až 1997 (Úř. věst. L 56, 2.3.1988, s. 1).
Nařízení Rady (EHS) 837/90	ze dne 23. března 1990 o statistických informacích, které mají členské státy poskytovat o produkci obilovin (Úř. věst. L 88, 3.4.1990, s. 1).
Nařízení Rady (EHS) 959/93	ze dne 5. dubna 1993 o statistických informacích, které mají členské státy poskytovat o rostlinných produktech s výjimkou obilovin (Úř. věst. L 98, 24.4.1993, s. 1).